

第 52 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一一年十二月二十八日，星期三



Número 52

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 28 de Dezembro de 2011

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊

SUPLEMENTO

目錄

澳門特別行政區

第 74/2011 號行政命令：	
授予一名人士銀蓮花榮譽勳章。.....	2908
第 75/2011 號行政命令：	
授予一名人士銀蓮花榮譽勳章。.....	2908
第 76/2011 號行政命令：	
授予一名人士專業功績勳章。.....	2908

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 74/2011:	
Concede a uma entidade a Medalha de Honra Lótus de Prata.	2908
Ordem Executiva n.º 75/2011:	
Concede a uma entidade a Medalha de Honra Lótus de Prata.	2908
Ordem Executiva n.º 76/2011:	
Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Profissional.	2908

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第 77/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 77/2011:	
授予一名人士專業功績勳章。.....	2909	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Profissional.	2909
第 78/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 78/2011:	
授予一名人士專業功績勳章。.....	2909	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Profissional.	2909
第 79/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 79/2011:	
授予一名人士工商功績勳章。.....	2909	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	2909
第 80/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 80/2011:	
授予一名人士工商功績勳章。.....	2910	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	2910
第 81/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 81/2011:	
授予一間股份有限公司工商功績勳章。.....	2910	Concede a uma sociedade anónima a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	2910
第 82/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 82/2011:	
授予一名人士旅遊功績勳章。.....	2911	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Turístico.	2911
第 83/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 83/2011:	
授予一名人士旅遊功績勳章。.....	2911	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Turístico.	2911
第 84/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 84/2011:	
授予一名人士教育功績勳章。.....	2911	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Educativo.	2911
第 85/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 85/2011:	
授予一名人士教育功績勳章。.....	2912	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Educativo.	2912
第 86/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 86/2011:	
授予一名人士教育功績勳章。.....	2912	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Educativo.	2912
第 87/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 87/2011:	
授予一名人士教育功績勳章。.....	2912	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Educativo.	2912
第 88/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 88/2011:	
授予一名人士文化功績勳章。.....	2913	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Cultural.	2913
第 89/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 89/2011:	
授予一名人士文化功績勳章。.....	2913	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Cultural.	2913
第 90/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 90/2011:	
授予澳門葡人之家協會文化功績勳章。.....	2913	Concede à Casa de Portugal em Macau a Medalha de Mérito Cultural.	2913
第 91/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 91/2011:	
授予一名人士仁愛功績勳章。.....	2914	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Altruístico.	2914
第 92/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 92/2011:	
授予一名人士仁愛功績勳章。.....	2914	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Altruístico.	2914
第 93/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 93/2011:	
授予一名人士仁愛功績勳章。.....	2914	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Altruístico.	2914
第 94/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 94/2011:	
授予一名人士體育功績勳章。.....	2915	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Desportivo.	2915
第 95/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 95/2011:	
授予一名人士體育功績勳章。.....	2915	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Desportivo.	2915

第 96/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 96/2011:	
授予一名人士體育功績勳章。	2915	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Desportivo.	2915
第 97/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 97/2011:	
授予一名人士勞績獎章。	2916	Concede a uma entidade a Medalha de Dedicção.	2916
第 98/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 98/2011:	
授予一名人士勞績獎章。	2916	Concede a uma entidade a Medalha de Dedicção.	2916
第 99/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 99/2011:	
授予一名人士勞績獎章。	2916	Concede a uma entidade a Medalha de Dedicção.	2916
第 100/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 100/2011:	
授予一名人士社會服務獎章。	2917	Concede a uma entidade a Medalha de Serviços Comunitários.	2917
第 101/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 101/2011:	
授予一名人士社會服務獎章。	2917	Concede a uma entidade a Medalha de Serviços Comunitários.	2917
第 102/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 102/2011:	
授予一名人士社會服務獎章。	2917	Concede a uma entidade a Medalha de Serviços Comunitários.	2917
第 103/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 103/2011:	
授予一名人士榮譽獎狀。	2918	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Prestígio.	2918
第 104/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 104/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2918	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2918
第 105/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 105/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2918	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2918
第 106/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 106/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2919	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2919
第 107/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 107/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2919	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2919
第 108/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 108/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2919	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2919
第 109/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 109/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2920	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2920
第 110/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 110/2011:	
授予一名人士功績獎狀。	2920	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor. ..	2920
第 111/2011 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 111/2011:	
授予澳門基督教新生命團契S.Y部落（Smart—Youth）功績獎狀。	2920	Concede à Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau Extensivo aos Jovem Consome Drogas o Título Honorífico de Valor.	2920
第 448/2011 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 448/2011:	
核准郵政局二零一一財政年度第一補充預算。 ...	2921	Aprova o 1.º orçamento suplementar da Direcção dos Serviços de Correios, relativo ao ano económico de 2011.	2921
第 449/2011 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 449/2011:	
訂定一幅位於氹仔島，鄰近美副將馬路，名為“TN27”地段上興建的經濟房屋，其售價的最低及最高價格。	2924	Fixa os valores mínimos e máximos dos preços de venda das habitações económicas construídas no terreno situado na ilha de Taipa, junto à Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, designado por lote «TN27».	2924

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 74/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第二條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予賀定一銀蓮花榮譽勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 75/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第二條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予溫泉銀蓮花榮譽勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 76/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Ordem Executiva n.º 74/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 2.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Ho Teng Iat a Medalha de Honra Lótus de Prata.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 75/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 2.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Wan Chun a Medalha de Honra Lótus de Prata.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 76/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

授予林偉濠專業功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 77/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予司徒民義專業功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 78/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予關治平專業功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 79/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改

Artigo único

É concedida a Lam Wai Hou a Medalha de Mérito Profissional.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 77/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a António José Dias Azedo a Medalha de Mérito Profissional.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 78/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Victoria Alexa Kuan Chan a Medalha de Mérito Profissional.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 79/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e no

的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予馬志毅工商功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 80/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予梁蔭冲工商功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 81/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予大西洋銀行股份有限公司工商功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Ma Chi Ngai Frederico a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 80/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Leong Iam Chong a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 81/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida ao Banco Nacional Ultramarino, S.A. a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 82/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 82/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予何猷倫旅遊功績勳章。

É concedida a Alan Reginald John Ho a Medalha de Mérito Turístico.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 83/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 83/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予胡景光旅遊功績勳章。

É concedida a Wu Keng Kuong a Medalha de Mérito Turístico.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 84/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 84/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予王一濤教育功績勳章。

É concedida a Wang Yitao a Medalha de Mérito Educativo.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 85/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予黃麗卿教育功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 86/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予楊白燕教育功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 87/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予戴燦林教育功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Ordem Executiva n.º 85/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Wong Lai Heng a Medalha de Mérito Educativo.
15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 86/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Yong Pac Hun a Medalha de Mérito Educativo.
15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 87/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Tai Chan Lam a Medalha de Mérito Educativo.
15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 88/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 88/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（五）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予程祥徽文化功績勳章。

É concedida a Ching Cheung Fai a Medalha de Mérito Cultural.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 89/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 89/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（五）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予鄧祖基文化功績勳章。

É concedida a Tang Chou Kei a Medalha de Mérito Cultural.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 90/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 90/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（五）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予澳門葡人之家協會文化功績勳章。

É concedida à Casa de Portugal em Macau a Medalha de Mérito Cultural.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 91/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（六）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予左立基仁愛功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 92/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（六）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予梁少培仁愛功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 93/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（六）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予盧偉石仁愛功績勳章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Ordem Executiva n.º 91/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 6) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Nuno Maria Roque Jorge a Medalha de Mérito Altruístico.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 92/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 6) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Leong Sio Pui a Medalha de Mérito Altruístico.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 93/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 6) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Lou Wai Sek a Medalha de Mérito Altruístico.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 94/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 94/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（七）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予朱志偉體育功績勳章。

É concedida a Chu Chi Wai a Medalha de Mérito Desportivo.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 95/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 95/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（七）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予許朗體育功績勳章。

É concedida a Hoi Long a Medalha de Mérito Desportivo.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 96/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 96/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第三條（七）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 3.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予崔耀體育功績勳章。

É concedida a Chui Iu a Medalha de Mérito Desportivo.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 97/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第四條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予何天家勞績獎章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 98/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第四條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予施佩玲勞績獎章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 99/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第四條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予陳玉珍勞績獎章。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Ordem Executiva n.º 97/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 4.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Ho Tin Ka a Medalha de Dedicção.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 98/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 4.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Manuela Teresa Sousa Aguiar a Medalha de Dedicção.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 99/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 4.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedida a Chan Ioc Chan a Medalha de Dedicção.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 100/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 100/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第四條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 4.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予阮毓明社會服務獎章。

É concedida a Un Iok Meng a Medalha de Serviços Comunitários.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 101/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 101/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第四條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 4.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予易家玉社會服務獎章。

É concedida a Iek Ka Iok a Medalha de Serviços Comunitários.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 102/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 102/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第四條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 4.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予張伯堯社會服務獎章。

É concedida a Cheong Pak Io a Medalha de Serviços Comunitários.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 103/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予Richard Stuart MOFFATT榮譽獎狀。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 104/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予何文輝功績獎狀。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 105/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予吳詠梅功績獎狀。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Ordem Executiva n.º 103/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedido a Richard Stuart Moffatt o Título Honorífico de Prestígio.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 104/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedido a Ho Man Fai o Título Honorífico de Valor.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 105/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedido a Ng Wing Mui o Título Honorífico de Valor.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 106/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 106/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予洪嘉儀功績獎狀。

É concedido a Hong Ka I o Título Honorífico de Valor.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 107/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 107/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予胡諾言功績獎狀。

É concedido a Wu Nok In o Título Honorífico de Valor.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 108/2011 號行政命令

Ordem Executiva n.º 108/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo único

授予敖博文功績獎狀。

É concedido a Ngou Pok Man o Título Honorífico de Valor.

二零一一年十二月十五日。

15 de Dezembro de 2011.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 109/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予廖俊浩功績獎狀。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 110/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予趙偉強功績獎狀。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

第 111/2011 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予澳門基督教新生命團契 S.Y部落（Smart — Youth）功績獎狀。

二零一一年十二月十五日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Ordem Executiva n.º 109/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedido a Lio Chon Hou o Título Honorífico de Valor.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 110/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedido a Chio Wai Keong o Título Honorífico de Valor.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ordem Executiva n.º 111/2011

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo único

É concedido à Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau Extensivo aos Jovem Consome Drogas o Título Honorífico de Valor.

15 de Dezembro de 2011.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 448/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 448/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准郵政局二零一一財政年度第一補充預算，金額為 \$15,300,000.00（澳門幣壹仟伍佰叁拾萬元整），該預算為本批示的組成部份。

二零一一年十二月十九日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Direcção dos Serviços de Correios, relativo ao ano económico de 2011, no montante de \$ 15 300 000,00 (quinze milhões e trezentas mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

19 de Dezembro de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

郵政局二零一一財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Direcção dos Serviços de Correios, para o ano económico de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Código contas orçamento uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
11-00		法定收入及特區預算轉移收入 <i>Receitas legais e transferências do OR</i>	15,300,000.00
11-07	74	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	15,300,000.00
		營運津貼 Subsídios à exploração	15,300,000.00
		<i>總收益 Total de rendimentos</i>	15,300,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Código contas orçamento uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante
23-00		銷售及提供服務成本 <i>Custo das vendas e das prestações de serviços</i>	90,000.00
	61	銷售貨品及耗用材料成本 Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	60,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	25,000.00
	69	非常支出及損耗 Custos e perdas extraordinários	5,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Código contas orçamento uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante
24-00		財務費用及損失 <i>Gastos e perdas financeiros</i>	4,000.00
24-10		其他財務費用 Outros gastos financeiros	4,000.00
	68	財務支出及損耗 Custos e perdas financeiras	4,000.00
25-00		人事費用 <i>Gastos com o pessoal</i>	12,274,000.00
25-01		工資及薪金 Salários e vencimentos	9,253,000.00
	64	人事費用 Custos com o pessoal	9,253,000.00
25-02		津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	1,714,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	4,000.00
	64	人事費用 Custos com o pessoal	1,710,000.00
25-03		公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	1,277,000.00
	64	人事費用 Custos com o pessoal	1,277,000.00
25-10		其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	30,000.00
	64	人事費用 Custos com o pessoal	30,000.00
26-00		第三者供應之物品及提供之服務 <i>Fornecimentos de terceiros</i>	2,917,000.00
26-01		水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	858,880.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	850,880.00
	65	其他經營成本 Outros custos operacionais	8,000.00
26-02		保安、清潔及管理服務 Segurança, limpeza e condomínio	600,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	600,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Código contas orçamento uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante
26-03		維修及保養 Reparação e conservação	300,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	300,000.00
26-04		辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	378,120.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	378,120.00
26-05		租金及租賃費用 Gastos com locações	10,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	10,000.00
26-06		交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação	280,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	280,000.00
26-07		廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	230,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	230,000.00
26-08		保險費 Seguros	50,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	40,000.00
	64	人事費用 Custos com o pessoal	10,000.00
26-09		佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	30,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	30,000.00
26-10		雜項支出 Encargos diversos	180,000.00
	62	外部供應及服務 Fornecimentos e serviços externos	135,000.00
	65	其他經營成本 Outros custos operacionais	40,000.00
	69	非常支出及損耗 Custos e perdas extraordinários	5,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Código contas orçamento uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante
29-00		其他費用及損失 <i>Outros gastos e perdas</i>	15,000.00
29-02	65	會費及捐贈 Quotas para associações e doações	15,000.00
		其他經營成本 <i>Outros custos operacionais</i>	15,000.00
		總費用 <i>Total dos gastos</i>	15,300,000.00

二零一一年十一月三十日於郵政局——行政委員會——劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、吳美琪、劉玉葉。

Direcção dos Serviços de Correios, aos 30 de Novembro de 2011. — O Conselho de Administração. — *Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Rosa Leong — Chan Nim Chi — Van Mei Lin — Ng Mei Kei — Lau Ioc Ip.*

第 449/2011 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十二條及第六十二條的規定，作出本批示。

一、有關一幅位於氹仔島，鄰近美副將馬路，名為“TN27”地段，標示於物業登記局第23298號的土地上興建的經濟房屋，其售價的最低及最高價格訂定如下：

單位類型	樓宇 (座數)	最低價格 (澳門幣)	最高價格 (澳門幣)
一房一廳 (T1)	第一座	557,500.00	789,900.00
	第三座	625,200.00	873,600.00
	第五座	563,800.00	722,600.00
	第六座	544,000.00	784,500.00
二房一廳 (T2)	第一座	624,300.00	1,009,800.00
	第二座	624,300.00	1,007,200.00
	第三座	660,700.00	1,075,300.00
	第四座	660,700.00	1,069,900.00
	第五座	660,700.00	1,108,700.00
	第六座	649,700.00	1,086,000.00

Despacho do Chefe do Executivo n.º 449/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 32.º e 62.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica), o Chefe do Executivo manda:

1. São fixados os valores mínimos e máximos dos preços de venda das habitações económicas construídas no terreno situado na ilha de Taipa, junto à Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, designado por lote «TN27», descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 23 298, constantes da tabela seguinte:

Tipologia das fracções	Edifícios (Bloco)	Valor mínimo (em patacas)	Valor máximo (em patacas)
T1	Bloco I	557 500	789 900
	Bloco III	625 200	873 600
	Bloco V	563 800	722 600
	Bloco VI	544 000	784 500
T2	Bloco I	624 300	1 009 800
	Bloco II	624 300	1 007 200
	Bloco III	660 700	1 075 300
	Bloco IV	660 700	1 069 900
	Bloco V	660 700	1 108 700
	Bloco VI	649 700	1 086 000

單位類型	樓宇 (座數)	最低價格 (澳門幣)	最高價格 (澳門幣)
三房一廳 (T3)	第一座	876,000.00	1,326,000.00
	第二座	876,000.00	1,326,000.00
	第三座	892,500.00	1,442,600.00
	第四座	892,500.00	1,424,800.00
	第五座	926,800.00	1,454,200.00
	第六座	1,128,700.00	1,316,200.00

Tipologia das fracções	Edifícios (Bloco)	Valor mínimo (em patacas)	Valor máximo (em patacas)
T3	Bloco I	876 000	1 326 000
	Bloco II	876 000	1 326 000
	Bloco III	892 500	1 442 600
	Bloco IV	892 500	1 424 800
	Bloco V	926 800	1 454 200
	Bloco VI	1 128 700	1 316 200

二、上款所指的經濟房屋的單位補貼比率為百分之五十四點三。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一一年十二月二十一日

行政長官 崔世安

2. O rácio bonificado das fracções das habitações económicas referidas no número anterior é de 54,3%.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

21 de Dezembro de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

工作意外及職業病 (雙語版)	\$ 85.00	Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais (ed. bilingue)	\$ 85,00
求諸法律 / 司法援助 (雙語版)	\$ 20.00	Acesso ao Direito/Apoio Judiciário (ed. bilingue).....	\$ 20,00
民法典 (中文版)	\$ 140.00	Código Civil (ed. em chinês)	\$ 140,00
民法典 (葡文版)	\$ 150.00	Código Civil (ed. em português).....	\$ 150,00
商法典 (中文版)	\$ 100.00	Código Comercial (ed. em chinês)	\$ 100,00
商法典 (葡文版)	\$ 110.00	Código Comercial (ed. em português)	\$ 110,00
行政程序法典 (雙語版)	\$ 30.00	Código do Procedimento Administrativo (ed. bilingue)	\$ 30,00
行政訴訟法典 (雙語版)	\$ 50.00	Código de Processo Administrativo Contencioso (ed. bilingue).....	\$ 50,00
民事訴訟法典 (中文版)	\$ 110.00	Código de Processo Civil (ed. em chinês).....	\$ 110,00
民事訴訟法典 (葡文版)	\$ 120.00	Código de Processo Civil (ed. em português).....	\$ 120,00
刑事訴訟法典 (雙語版)	\$ 90.00	Código do Processo Penal (ed. bilingue).....	\$ 90,00
刑法典 (雙語版)	\$ 90.00	Código Penal (ed., bilingue)	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (中文版)	\$ 90.00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em chinês).....	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (葡文版)	\$ 100.00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em português)	\$ 100,00
澳門問題的聯合聲明 (雙語版)	\$ 25.00	Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau (ed. bilingue).....	\$ 25,00
立法會會刊	按每期訂價	Diário da Assembleia Legislativa	Preço variável
中葡字典		Dicionário de Chinês-Português:	
普通裝	\$ 60.00	Formato escolar (brochura)	\$ 60,00
葡中字典		Dicionário de Português-Chinês:	
普通裝	\$ 150.00	Formato escolar (brochura)	\$ 150,00
澳門法例 (一九七九年至一九九九年之法律、法令、訓令及對外規則性批示)	按每期訂價	Legislação de Macau (Leis, Decretos-Leis, Portarias e Despachos Externos) de 1979 a 1999	Preço variável
澳門特別行政區法例 (雙語版, 一九九九年至二〇〇八年下半年)	按每期訂價	Legislação da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue, de 1999 a 2.º semestre de 2008)	Preço variável
中華人民共和國澳門特別行政區基本法 (雙語版)	\$ 40.00	Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China (ed. bilingue)	\$ 40,00
土地法 (雙語版)	\$ 50.00	Lei de Terras (ed. bilingue).....	\$ 50,00
澳門物業登記概論 (中文版)	\$ 50.00	Noções Elementares do Registo Predial de Macau. (ed. em chinês)	\$ 50,00
混凝土標準 (雙語版)	\$ 40.00	Norma de Betões (ed. bilingue)	\$ 40,00
混凝土、水泥及鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準 (雙語版)	\$ 100.00	Normas sobre Estruturas de Betão, Cimentos e Aços para Armaduras Ordinárias (ed. bilingue)	\$ 100,00
澳門特別行政區司法組織 (雙語版, 第二版)	\$ 40.00	Organização Judiciária da Região Administrativa Especial de Macau (2.ª ed., bilingue).....	\$ 40,00
著作權制度 (雙語版)	\$ 80.00	Regime do Direito de Autor (ed. bilingue)	\$ 80,00
公職法律制度 (中文版)	\$ 80.00	Regime Jurídico da Função Pública (em chinês).....	\$ 80,00
(葡文版)	\$ 80.00	(em português)	\$ 80,00
工業產權法律制度 (雙語版)	\$ 70.00	Regime Jurídico da Propriedade Industrial (ed. bilingue).....	\$ 70,00
監獄制度 (雙語版)	\$ 30.00	Regime Penitenciário (ed. bilingue).....	\$ 30,00
澳門供排水規章 (雙語版)	\$ 120.00	Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais (ed. bilingue)	\$ 120,00
擋土結構與土方工程規章 (雙語版)	\$ 48.00	Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra (ed. bilingue).....	\$ 48,00
地工技術規章 (雙語版)	\$ 60.00	Regulamento de Fundações (ed. bilingue).....	\$ 60,00
按照發展居屋合約制度興建之樓宇管理總章程 (雙語版)	\$ 8.00	Regulamento Geral de Administração de Edifícios Promovidos em Regime de Contratos de Desenvolvimento para Habitação (ed. bilingue).....	\$ 8,00
防火安全規章 (雙語版)	\$ 80.00	Regulamento de Segurança contra Incêndios (ed. bilingue)	\$ 80,00
屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章 (雙語版)	\$ 50.00	Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes (ed. bilingue)	\$ 50,00
勞動關係法 (雙語版)	\$ 30.00	Lei das Relações de Trabalho (ed. bilingue).....	\$ 30,00
密碼及廣州音譯音之字音表 (雙語版)	\$ 150.00	Silabário Codificado de Romanização do Cantonense (ed. bilingue).....	\$ 150,00
建築鋼結構規章 (雙語版)	\$ 40.00	Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios (ed. bilingue).....	\$ 40,00
公共財政管理制度 (雙語版)	\$ 30.00	Regime de Administração Financeira Pública (ed. bilingue) ..	\$ 30,00



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$24.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$24,00